

## NXL - NYL - NZL - CXL 2020



---

### ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ЦИРКУЛЯЦИОННЫХ НАСОСОВ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

---

## 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### 1.1. Применение

Предназначены для циркуляции воды в открытых и закрытых системах индивидуального центрального отопления и кондиционирования.

### 1.2. Технические характеристики

Температура перекачиваемой среды:  $-10^{\circ}\text{C} + 110^{\circ}\text{C}$

Температура окружающей среды: макс  $+40^{\circ}\text{C}$

Рабочее давление: макс 10 бар

Минимальный

подпор (m CE\*):

1,5 м (0,15 бар)	до $+ 82^{\circ}\text{C}$
3 м (0,3 бар)	до $+ 95^{\circ}\text{C}$
10 м (1 бар)	до $+ 110^{\circ}\text{C}$

Содержание гликоля: до 50%  
(использование любых других добавок без специального разрешения – запрещено)

Макс. подача: (50 Гц) NXL – NYL 13	:2,5 м.куб/ч
NXL – NYL 33	:3 м.куб/ч
SXL 2020 и NXL – NYL 43	:3,5 м.куб/ч
NXL – NYL 53	:4 м.куб/ч
NXL – NYL 63	:4,5 м.куб/ч

\* (10,2 m CE = 1 бар  $\text{ф}$ )

## 2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Перед началом работ по монтажу и вводу в эксплуатацию необходимо внимательно прочитать данную инструкцию. Пользователь обязан соблюдать все требования по технике безопасности.**

### 2.1. Условные обозначения, применяемые в данной инструкции

**Примите меры предосторожности**



**Высокое электрическое напряжение**

**ВНИМАНИЕ!**

Так обозначается правило, несоблюдение которого может вызвать повреждение насоса и нарушить его нормальное функционирование.

## 3. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

По получению оборудования убедитесь, что при транспортировке оно не было повреждено. В случае обнаружения какого-то дефекта со всеми претензиями обращайтесь к перевозчику.

**ВНИМАНИЕ!** Если немедленный монтаж оборудования не предусмотрен, необходимо складировать его в сухом месте и защитить от возможных ударов и любого рода внешнего воздействия (сырость, замерзание...)

## 4. НАСОС И ЕГО ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### 4.1. Насос

Корпус с резьбовым соединением или овальными фланцами (в зависимости от конструкции). Мотор с мокрым ротором и самосмазывающимися подшипниками. 3-х скоростной или многоскоростной в зависимости от модели, выбор скорости – вручную при помощи переключателя.

Знак соответствия : TF95 или TF110

Класс изоляции : F ( $155^{\circ}\text{C}$ )

Встроенное в мотор устройство защиты – внешняя защита не требуется.

допустимое отклонение напряжения: 50 Гц  $\pm 10\%$

### 4.2. Принадлежности

Вы можете заказать дополнительно:

Резьбовые соединения

Заглушку, которую не нужно вытаскивать для проворота вала ротора.

## 5. УСТАНОВКА

### 5.1. Монтаж (см. рис. 1)

- Насос должен быть установлен в легкодоступном месте.
- Монтаж производится непосредственно на трубопровод, желательно вертикальный, по возможности – на обратный; не монтируйте насос в нижней части трубопровода, чтобы избежать отложений.
- **Строго горизонтальное расположение мотора.**
- Стрелка на корпусе насоса указывает правильное направление движения воды (см. рис. 2).
- Установите задвижки на входе и выходе, чтобы облегчить демонтаж насоса в случае необходимости.

**При теплоизоляции насоса мы рекомендуем не изолировать места крепления фланца мотора (См. рис. 2).**

**ВНИМАНИЕ!**

### 5.2. Положение клеммной коробки (См. рис. 3).

При необходимости можно изменить расположение мотора, а следовательно и клеммной коробки (только 12 ч и 6 ч для NZL).

– Отсоедините винт, закрепляющий мотор, и поверните мотор в нужном Вам направлении.

**Постарайтесь не повредить и правильно расположить прокладку корпуса.**

**При перекачивании холодной воды расположение клеммной коробки на 6 часов запрещается.**

## 5.3. Электроподключение

**Электроподключение должно производиться квалифицированным электриком в соответствии с местными действующими правилами.**

Вся необходимая Вам информация для электроподключения насоса находится на фирменной табличке на корпусе насоса.

### Сеть питания

Для подключения к сети соответствующих клемм насоса используйте 3-жильный кабель (3 x 1,5 мм<sup>2</sup> H05 VVF):  
Фаза (L) – Нейтраль (N) – Земля ( $\perp$ ) (см. рис. 4).



**Питающий кабель не должен касаться ни насоса, ни трубопровода. Убедитесь, что кабель защищен от влаги.**

Проверьте наличие предохранителей на линии электропитания, требуемое напряжение и частоту в сети.

Электросеть должна содержать выключатель, у которого расстояния открытия клемм = 3 мм минимум.

Штепсельное соединение (вилка) должно обязательно содержать заземляющую клемму (Стандарт NFC 15–100).

После всех электроподключений не забудьте закрыть клеммную коробку.

## 6. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### 6.1. Наполнение водой и удаление воздуха

**Никогда не включайте насос ВСУХУЮ.**

Откройте задвижки на входе и выходе насоса и полностью заполните водой всю установку.

– Удалите воздух из верхней точки системы.

– Удаление воздуха из насоса осуществляется вручную: ослабьте заглушку, но не отвинчивайте до конца (см. рис. 5); после того как вода стечет, а пузырьки воздуха больше не будет, завинтите заглушку до упора.

– Подайте напряжение на мотор, чтобы включить насос.

– Изменяя скорость вращения мотора при помощи переключателя, отрегулируйте подачу насоса.

**Вы можете обжечься при прикосновении с мотору. В рабочем состоянии температура мотора может оказаться выше 100°C. Отворачивайте заглушку при помощи отвертки – горячая вода!**

**ВНИМАНИЕ!**

## 7. ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во время эксплуатации никакого специального тех. обслуживания не требуется.

Подшипники мотора смазываются перекачиваемой жидкостью.

В начале отопительного сезона или после продолжительного простоя убедитесь, что насос вращается свободно.

## 8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

### ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ И ПУТИ ИХ УСТРАНЕНИЯ.

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем осмотреть насос, не забудьте **ОТКЛЮЧИТЬ** электропитание.

#### 8.1. Насос сильно шумит.

##### а) Присутствие воздуха:

– Как удалить воздух из насоса: ослабьте заглушку на задней стенке насоса, подождите пока пузырьки воздуха полностью исчезнут, затем завинтите заглушку до упора.

##### б) Давление при всасывании очень низкое:

– Нужно увеличить давление в системе.

##### в) Значительный шум при циркуляции воды:

– Можно снизить скорость.

##### г) Инеродные тела в рабочем колесе:

– Демонтируйте мотор и очистите колесо.

#### 8.2. Насос не включается.

##### а) Блокировка вала после продолжительного простоя:

– Деблокируйте вал: отвинтите заглушку на задней стенке насоса, с помощью плоской отвертки проверните вал мотора, затем завинтите заглушку (См. рис. 6) или воспользуйтесь специальной заглушкой для удаления воздуха (если заглушка подсоединена), нажав на ее центр плоской отверткой.

##### б) Отсутствует электропитание насоса:

– Проверьте правильность подключения мотора.

– Проверьте состояние предохранителей.

##### в) Неисправен конденсатор:

– Замените: характеристики указаны на фирменной табличке сзади насоса (rFV). Для замены конденсатора поднимите вверх клипсу крепления проводов конденсатора (см. рис 4. поз. А).

##### г) Инеродные тела в рабочем колесе:

– Демонтируйте мотор и очистите колесо.

# Salmson

